

DIE CAPPELLA PALATINA IN PALERMO

Geschichte, Kunst, Funktionen

Forschungsergebnisse der Restaurierung

Hg. im Auftrag der Stiftung Würth

von Thomas Dittelbach



Swiridoff 2011

<i>Reinhold Würth</i>	9	Engagement für den kulturellen Austausch
<i>Francesco Cascio</i>	11	Grußwort des Parlamentspräsidenten der Region Sizilien
<i>Bernd Engler</i>	13	Vorwort des Rektors der Universität Tübingen
<i>Thomas Dittelbach</i>	14	Palimpsest west-östlicher Kulturgeschichte
<i>Paolo Pastorello / Carla Tomasi</i>	17	Konservatorische Maßnahmen und ästhetische Präsentation der Cappella Palatina in Palermo
<i>Giuseppe Ingui</i>	47	Die Restaurierung und ihre Methodik
<i>Ruggero Longo</i>	49	Die <i>Opus-sectile</i> -Arbeiten der Cappella Palatina in Palermo
<i>Francesca Manuela Anzelmo</i>	67	Klassifizierung der verzierten Kleidungsstücke und der Kopfbedeckungen in den Deckenmalereien der Cappella Palatina
<i>Dorothee Sack</i>	87	Bauforschung in der Unterkirche der Cappella Palatina in Palermo
<i>Vladimir Zorić</i>	111	Die Cappella Palatina Rogers II. und ihre späteren Umbauten
<i>Slobodan Ćurčić</i>	131	Weiterführende Gedanken zu den palatinen Aspekten der Cappella Palatina in Palermo
<i>Thomas Dittelbach</i>	147	Der Herrscherthron – Topologie und Utopie
<i>Valentino Pace</i>	169	Der Osterleuchter der Cappella Palatina
<i>Jonathan M. Bloom</i>	177	Die islamischen Ursprünge der Fußböden in der Cappella Palatina
<i>Jeremy Johns</i>	199	Die Bibel, der Koran und die königlichen Eunuchen in der Cappella Palatina
<i>David Knipp</i>	217	Die almoravidischen Ursprünge der Holzdecke über dem Mittelschiff der Cappella Palatina in Palermo

<i>William Tronzo</i>	229	Die Frage der aktiven Urheberschaft im Rahmen der Hybriditätsdiskussion: die Cappella Palatina aus einem anderen Blickwinkel
<i>Maria Andaloro</i>	239	Wiederherstellung des Ganzen und seiner Teile Zu einem Projektentwurf für die Cappella Palatina
<i>Beat Brenk</i>	247	Rhetorik, Anspruch und Funktion der Cappella Palatina in Palermo
<i>Gerhard Wolf</i>	273	Die Palatina nach der Restaurierung: Perspektiven der Forschung
	277	Die Autoren
	281	Tafeln / Tavole / Plates
Parte italiana	321	LA CAPPELLA PALATINA A PALERMO Storia, Arte, Funzioni
<i>Reinhold Würth</i>	325	L'impegno per lo scambio interculturale
<i>Francesco Cascio</i>	326	Saluto del Presidente dell'Assemblea Regionale Siciliana
<i>Bernd Engler</i>	327	Prefazione del Rettore dell'Università "Eberhard Karls" di Tubinga
<i>Thomas Dittelbach</i>	328	Palinsesto di una storia culturale tra Occidente e Oriente
<i>Paolo Pastorello / Carla Tomasi</i>	329	Conservazione e presentazione estetica della Cappella Palatina
<i>Giuseppe Ingui</i>	343	Restauro e metodologia d'intervento
<i>Ruggero Longo</i>	344	Le decorazioni in <i>opus sectile</i> della Cappella Palatina di Palermo
<i>Francesca Manuela Anzelmo</i>	352	Classificazione delle vesti decorate e deicopricapo nelle pitture dei soffitti della Cappella Palatina
<i>Dorothee Sack</i>	359	Archeologia della costruzione nella chiesa inferiore
<i>Vladimir Zorić</i>	369	La Cappella Palatina ruggeriana e i successivi cambiamenti
<i>Slobodan Ćurčić</i>	377	Ulteriori riflessioni sugli aspetti palatini della Cappella Palatina a Palermo
<i>Thomas Dittelbach</i>	386	Il trono del sovrano – topologia e utopia
<i>Valentino Pace</i>	397	Il candelabro pasquale della Cappella Palatina
<i>Jonathan M. Bloom</i>	403	Le fonti islamiche del pavimento della Cappella Palatina
<i>Jeremy Johns</i>	413	La Bibbia, il Corano e gli eunuchi di corte nella Cappella Palatina

<i>David Knipp</i>	425	Fonti almoravidi del soffitto ligneo nella navata centrale della Cappella Palatina di Palermo
<i>William Tronzo</i>	433	Riabilitare la committenza nella dissertazione sull'ibridità: la Cappella Palatina da un punto di vista alternativo
<i>Maria Andaloro</i>	440	Restituire l'insieme e le sue parti
<i>Beat Brenk</i>	446	Retorica, valenza e funzione della Cappella Palatina a Palermo
<i>Gerhard Wolf</i>	458	La Cappella Palatina dopo i restauri: prospettive della ricerca
	461	Autori
English section	467	THE CAPPELLA PALATINA IN PALERMO History, Art, Functions
<i>Reinhold Würth</i>	471	Working Towards Cultural Exchange
<i>Francesco Cascio</i>	472	Welcoming Address from the President of the Sicilian Parliament
<i>Bernd Engler</i>	473	Preface
<i>Thomas Dittelbach</i>	474	Palimpsest of a East-West Cultural History
<i>Paolo Pastorello / Carla Tomasi</i>	475	Preliminary Investigations and Development of the Methodology
<i>Giuseppe Ingui</i>	490	The Restoration and its Methodology
<i>Ruggero Longo</i>	491	The <i>opus sectile</i> Work of the Cappella Palatina in Palermo
<i>Francesca Manuela Anzelmo</i>	499	Classification of the Decorated Garments and Headdresses in the Ceiling Paintings of the Cappella Palatina
<i>Dorothee Sack</i>	507	Building Archaeology in the Lower Church
<i>Vladimir Zorić</i>	516	The Cappella Palatina of Roger II and its Later Alterations
<i>Slobodan Ćurčić</i>	525	Further thoughts on the palatine aspects of the Cappella Palatina in Palermo
<i>Thomas Dittelbach</i>	534	The Ruler's Throne – Topology and Utopia
<i>Valentino Pace</i>	544	The Paschal Candelabrum of the Cappella Palatina
<i>Jonathan M. Bloom</i>	551	The Islamic Sources of the Cappella Palatina Pavement
<i>Jeremy Johns</i>	560	The Bible, the Qur'ān and the Royal Eunuchs in the Cappella Palatina

<i>David Knipp</i>	571	Almoravid Sources for the Wooden Ceiling in the Nave of the Cappella Palatina in Palermo
<i>William Tronzo</i>	579	Restoring Agency to the Discourse on Hybridity: the Cappella Palatina from a Different Point of View
<i>Maria Andaloro</i>	586	Restoration of the Whole and its Parts
<i>Beat Brenk</i>	592	Rhetoric, Aspiration and Function of the Cappella Palatina in Palermo
<i>Gerhard Wolf</i>	604	The Palatina after Restoration: Research Perspectives
	607	Authors
	611	Bibliografie / Bibliografia / Bibliography
	623	Bildnachweis / Referenze fotografiche / Illustration Credits